

外国送金を行う方々へ

「マネーロンダリング」および「テロ資金供与防止」への対応について
“ANTI-MONEY LAUNDERING” and “COUNTER-TERRORIST FINANCING”

「犯罪による収益の移転防止に関する法律」（2008年3月施行）にもとづき、金融機関は「マネーロンダリング防止」や「テロ資金供与防止」のための適切な対応が求められております。

In order to prevent money laundering and terrorist financing based on the “Act on Prevention of Transfer of Criminal Proceeds” (enforce in March 2008), financial institutions are required appropriate response.

当行におきまして、同法の趣旨を踏まえ、ご送金内容のご説明や、資料のご提示等をお願いする場合があります。お客さまのご理解とご協力を賜りますようお願い申し上げます。

We also ask you for explanation of remittance contents and presentation of materials, etc.

1. 送金のご依頼人およびご来店された方のご本人確認のため、運転免許証等のご本人確認書類の提示をお願いする場合があります。

Certain Identification Documents (e.g. Driver’s license, Residence Card) will be required of the Applicant and/or the person in charge, if any.

2. お取引の目的、ご送金の原資、お客さまの職業や事業内容について、確認させていただく場合があります。また、場合によりその内容を確認できる資料の提示をお願いする場合があります。

The purpose of conducting transactions, source of funds for remittance and occupations and/or your business contents will be asked.

In addition, there are cases we may ask you presentation materials to confirm the contents.

3. お客さまからご説明いただいた内容やご提示いただいた資料については、記録やコピーをとらせていただく場合があります。

We may take a record or copy about the contents or the materials.

4. 当行の外国送金取扱に関する方針として、現金（口座への現金による直前入金を含みます）による外国送金はお受けしておりません。ご了承いただきますようお願いいたします。

We do not accept foreign remittances in cash (including pay-in own account just before remittance).

5. ご説明や資料のご提示等をお願いした結果、お取引のご依頼に応じることができない場合があります。ご了承いただきますようお願いいたします。

As a result of asking for presentation and/or explanation, transactions may not be conducted. We ask your kind understanding.

阿波銀行